

CENTRE DE DOCUMENTATION  
SUR L'ÉDUCATION DES FEMMES  
ET LA FEMME TRAVAILLEUSE

11 NOV. 1988

# femmes d'ici

NOVEMBRE 1988 • (R) 3

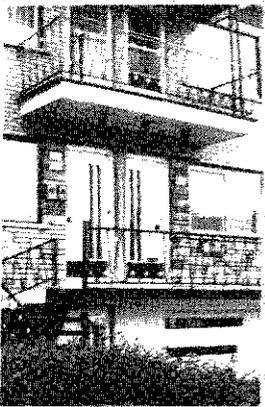
MAQUILLAGE ET SOINS DE LA PEAU

voyages

AUTONOMIE DES FEMMES

fermeture des magasins le dimanche

MADAME JEANNE SAUVÉ



*vous n'êtes de [ ] à Montréal  
venez [ ] votre maison  
bienvenue chez vous!*

5999, rue de Marseille  
Montréal (Québec)  
H1N 1K6

AFEAS

## entrée libre

ouvert du lundi au vendredi,  
de 8-30 heures à 16:00 heures

# sommaire

## Éditorial

Lise Girard

3

## Billet

Louise Picard-Pilon

4

## Un peu de tout

Marie-Ange Sylvestre

4

## Consommation

José Gauvreau

5

## En Vrac

Lise Cormier-Aubin

16

## Bouquins

Lise Cormier-Aubin, Marie-Ange  
Sylvestre, Huguette Dalpé

17

## Nouvelles

Lise Girard

18

JEANNE SAUVÉ, GOUVERNEUR  
GÉNÉRAL DU CANADA  
Marie-Ange Sylvestre

6

LES LUNETTES ROSES  
Isabelle

7

FERMETURE DES MAGASINS LE  
DIMANCHE  
Marie-Ange Sylvestre

8

SILENCE ON TOURNE!  
Christine Marion

8

PARTAGE DES BIENS ENTRE  
LES ÉPOUX  
Michelle Houle-Ouellet

9

LA «TOTONOMIE», TOUT UN ART...  
Louise Dubuc

10

MAQUILLAGE ET SOINS DE LA  
PEAU  
Pierrette Lavallée

12

DESTINATION VOYAGES  
Muguette R. Perreault

14

**N.D.L.R.:** Les articles publiés ici n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la pensée officielle de l'Aféas.

*Si vous ou une de vos compagnes ne recevez pas Femmes d'ici, communiquez immédiatement avec le Siège Social, en indiquant votre nom, votre adresse complète, le nom de votre cercle ainsi que votre numéro d'abonnée.*

## ÉQUIPE DE RÉDACTION

rédactrice en chef  
Louise Picard-Pilon  
rédactrices  
Marie-Ange Sylvestre  
Lise Cormier-Aubin  
José Gauvreau  
Jacqueline Nadeau-Martin

secrétaire-coordonnatrice  
Huguette Dalpé

## COLLABORATRICES

Lise Girard, Christine Marion,  
Michelle Houle-Ouellet, Louise  
Dubuc, Pierrette Lavallée, Muguette  
R. Perreault.

Couverture  
Louise Lippe

Photos  
Femmes d'ici  
Dubuc

Illustrations  
Louise Lippe  
RESPONSABLE DU TIRAGE  
Lise Gratton

SERVICE DES ABONNEMENTS  
Lucie Tremblay

Abonnement  
1 an (10 numéros) \$10.00

Dépôt légal  
Bibliothèque nationale à Ottawa  
Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 0705-3851

Courrier de deuxième classe  
Enregistrement no 2771

Imprimé aux ateliers de  
l'Imprimerie de la Rive Sud Ltée

publication de  
(Association Féminine d'Éducation  
et d'Action Sociale  
5999 rue de Marseille  
Montréal, Québec  
H1M 1K6  
Tél.: (514) 251-1636



La reproduction des articles, photos ou illustrations publiés dans la revue est autorisée à condition que la source soit mentionnée.

## NOUVELLES FÉMINISTES DANS QIJATKI' (4) HÉRICONS



**Cécile Therrien Royer**  
QUÉBEC



**Simone Gérin-Lajoie**  
LANAUDIÈRE



**Louise Corbeil**  
MONT-LAURIER



**Pierrette Duperron**  
RICHELIEU-YAMASKA

## LA MAISON AFEAS N'EST PLUS UN PROJET

### MAIS UNE RÉALITÉ



PAR LISE GIRARD\*

Eh oui! Un projet vieux de trois ans se concrétisait vendredi le 13 mai 1988 (tant pis pour les superstitieuses) alors que Louise Joly et moi signions, devant notaire, le contrat d'achat d'un immeuble sis au 5999 rue De Marseille à Montréal. Les membres AFEAS devenaient alors propriétaires d'un triplex (sous-sol, rez-de-chaussée et deux logements au deuxième étage) dans lequel aménageait le siège social en juillet dernier.

#### UNE PREMIÈRE AU QUÉBEC

Sans recherche exhaustive, nous pouvons affirmer que l'AFEAS devient ainsi le premier groupe québécois représentant des milliers de femmes à acquérir son propre immeuble. L'achat d'un immeuble peut paraître banal aux initiés. Toutefois, pour un groupe communautaire comme le nôtre, il s'agit d'un geste d'autant plus significatif qu'il confirme une stabilité de l'organisme et une confiance dans l'avenir.

#### UN SENTIMENT D'APPARTENANCE

Les nombreuses activités organisées autour du financement de ce projet ont certes contribué à développer le sentiment d'appartenance. Les 30 000 membres, les 550 cercles et les 13 régions ont travaillé à différentes levées de fonds. L'achat de cet immeuble transforme ce projet commun en une réalisation concrète à laquelle s'identifient toutes les membres AFEAS. Seule la mise en commun de telles ressources pouvait nous permettre d'investir pour le présent et le futur.

#### UN INVESTISSEMENT RENTABLE

L'AFEAS a payé l'immeuble 185 000\$. Les sommes amassées pour le projet maison nous ont permis de verser 100 000\$ comptant. Une hypothèque 85 000\$ a été obtenue de la Fiducie du

Québec. Le remboursement de l'hypothèque nous coûtera environ 10 000\$ par année (capital et intérêt). Si on considère qu'il en coûtait auparavant 17 000\$ par année pour le loyer et que nous toucherons un revenu de location de 3 500\$ par année (location d'un appartement du triplex), nous disposerons d'une somme de 10 500\$ pour les taxes, le chauffage et l'entretien. Le conseil d'administration respecte ainsi la résolution adoptée par l'assemblée générale voulant que nous ne consacrons pas davantage de ressources financières au logement du siège social.

Mais, le plus important, c'est que notre immeuble prendra de la valeur au fil des années et ce, en même temps que notre dette diminuera. L'inflation jouera en notre faveur (augmentation de la valeur de l'immeuble) et non en notre défaveur (augmentation du loyer).

#### UN PROJET À NOTRE MESURE

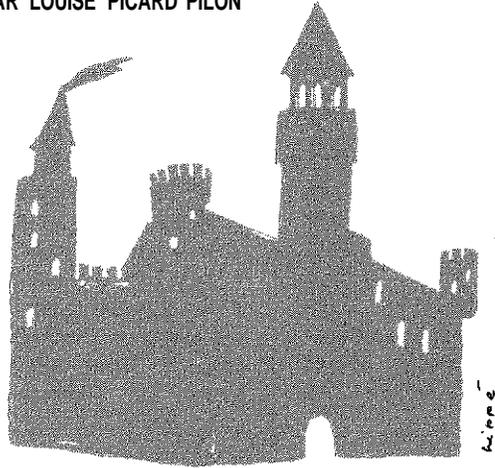
Les inquiétudes le plus souvent exprimées durant les levées de fonds concernaient l'utilisation des fonds recueillis advenant la non réalisation du projet et la crainte de voir l'AFEAS acheter un gros immeuble qu'elle aurait par la suite de la difficulté à administrer. Aujourd'hui, les peurs, si elles existent toujours, peuvent se dissiper. Les fonds ont bel et bien servi à l'achat d'un immeuble et cet immeuble ne sera pas un "éléphant blanc" comme en témoignent les chiffres.

Les membres de l'AFEAS viennent de prouver qu'en plus de mener avec succès des actions dans plusieurs dossiers reliés aux conditions de vie des femmes, elles peuvent également se donner des instruments économiques de taille pour mieux organiser les services de leur organisme. S'il y avait des sceptiques, la preuve est faite! <è>

\* Secrétaire générale

## UN REVE REALISE

PAR LOUISE PICARD PILON



Dans la vie, chacun fait des projets et des rêves. Lorsque l'on peut mener un projet à son terme ou réaliser un de ses rêves, on ressent un grand nombre d'émotions positives.

Il y a d'abord la satisfaction d'avoir accompli quelque chose. Il y a aussi la fierté d'avoir su s'organiser pour obtenir ce que l'on souhaitait. Il y a surtout le ressort nouveau que cela apporte pour s'élaner vers d'autres réalisations.

Ce qui est vrai des individus, l'est aussi des collectivités, groupes ou associations. Aux émotions ressenties, s'ajoutent alors une autre dimension: l'effort réalisé en commun et de concert unit les individus dans une grande solidarité.

Chacun prend conscience de son appartenance. Épaulée par l'action des autres, la personne se sent plus forte et meilleure. Elle sait que ses limites sont repoussées et que ses capacités sont multipliées.

Tout cela, nous le ressentons à l'AFEAS depuis que nous avons enfin un chez-nous. Ce n'est évidemment pas la première ni la plus extraordinaire réalisation de notre association. Disons que c'est celle du moment. Pour plusieurs, c'était un autre projet de l'AFEAS, pour d'autres, dont je suis, c'était un grand rêve. Ensemble, nous y sommes arrivées.

Ainsi, nous améliorons la qualité de vie de nos employées, ces abeilles qui travaillent dans l'ombre à l'année longue et qui sont à notre service en tout temps, même si nous n'en avons pas conscience.

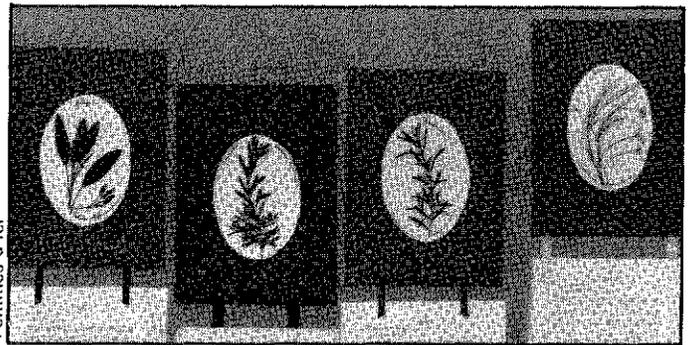
Notre nouveau siège social leur offre un meilleur quartier, où il y a moins de sollicitation. Dans la vie de tous les jours, elles ont maintenant une vraie cuisine pour dîner et surtout une salle de toilette propre où il y a de la place pour les genoux.

Un rêve réalisé, c'est stimulant. Fortes de nos acquis, nous continuerons à travailler sur nos grands dossiers. Fières de nos réussites, nous saurons aller chercher l'adhésion de nouvelles femmes, qui viendront grossir nos rangs et nous aider à réaliser d'autres rêves.

## LES FINES HERBES

PAR MARIE ANGE SYLVESTRE

Les Grecs de l'Antiquité utilisaient le thym pour «réveiller l'intelligence». Les fines herbes sont donc connues et utilisées depuis des siècles. De tout temps, elles ont été recommandées par les guérisseurs, les sorciers ou les pharmaciens pour leurs vertus vivifiantes, préventives, calmantes et curatives.



Exposition de la région Richelieu-Yamaska

De plus, elles apportent leur parfum subtil et leur goût délicat dans de nombreuses préparations culinaires et remplacent avantageusement le sel et le poivre. Quelques mariages classiques viennent spontanément à l'esprit: pomme-cannelle, citrouille-muscade, cornichon-aneth et combien d'autres. Cependant, rien n'empêche d'expérimenter dans ce domaine; il suffit d'y aller parcimonieusement au début et d'augmenter les doses sans jamais masquer la saveur du met à relever. Toutes les combinaisons sont permises, il suffit d'oser.

Au Québec, la tradition culinaire en fait peu usage et limite le choix à quelques variétés populaires. Ce n'est que depuis une dizaine d'années que des maraîchers québécois cultivent sur des superficies importantes diverses variétés de fines herbes et sont ainsi en mesure d'approvisionner les marchés d'herbes fraîches plusieurs mois par année.

En vue de l'hiver, les fines herbes peuvent être séchées, attachées la tête en bas, dans un endroit frais. Elles se congèlent aussi aisément ou se conservent salées selon la recette publiée le mois dernier.

Il est toutefois important de se rappeler que leurs deux grandes ennemies sont la chaleur et la lumière. Les armoires «à épices» traditionnelles, installées près de la cuisinière sont donc plus décoratives que fonctionnelles. Les provisions ont aussi avantage à ne pas être trop généreuses parce qu'au bout d'un an, même si l'arôme persiste, la valeur vitaminique est pratiquement nulle. La solution serait d'acheter des petites quantités, de les conserver au frais, à l'abri de la lumière et aussi d'en utiliser plus pour que les réserves durent moins longtemps. <è>

## LES JEUX DE SOCIÉTÉ

PAR L'ÉQUIPE DE RÉDACTION

«Depuis notre plus jeune âge, les jeux font partie de notre quotidien. Le jeu connaît actuellement la plus grande révolution de son histoire, car nous vivons aujourd'hui sous l'influence de la technologie et de **la communication**. Alors qu'il y a vingt ans, il **était** tout juste possible de jeter **quelques** dés, retourner des cartes ou déplacer des pions, il est maintenant courant de jouer avec des images, des textes, des mélodies.»

Plutôt qu'une énumération descriptive des différents jeux de société offerts en magasin, nous avons choisi de présenter l'éventail des catégories dans lesquelles s'inscrivent ces jeux, offrant ainsi l'occasion aux lectrices et aux lecteurs de mieux identifier leurs besoins qui motiveront leurs achats éventuels.

### LES JEUX DE RÉCRÉATION

Jeux de tous les pays et de tous les temps, ces divertissements font encore le succès des fêtes d'enfants, sautant allègrement de génération en génération... Ils ne requièrent aucun matériel sophistiqué et amusent beaucoup. Nous retrouvons dans cette catégorie des jeux oraux comme le tic-tac-toc, le téléphone; les jeux de mouvements: le cache-tampon, la main chaude, ceux avec papier, crayon et allumettes... Les jeux de plein air s'inscrivent aussi dans cette catégorie. Qui n'a pas souvenir des 4 coins, du foulard, des jeux de balles... de la marelle!

Nous arrivons aux «grands classiques» qui demandent d'abord la maîtrise de la théorie et la connaissance des règles. C'est cependant dans la pratique que nous développerons l'habileté qui empêche d'être dupe, qui fait gagner en dépit d'un mauvais jeu. Cette catégorie offre un vaste champ d'exercice au tact et à l'habileté. Nous y retrouvons les jeux de dés comme le «yum», les jeux de dominos, les jeux de dames et d'échecs, les jeux de boules comme le billard.

La panoplie des jeux de cartes forment une troisième catégorie. Un de ses atouts est la flexibilité dans le nombre de joueurs et de joueuses; tout en permettant de mettre à l'épreuve autant des stratégies individuelles, en couples ou en équipes. Vous reconnaissez... le trente-et-un, le whist, le bridge...

### LES JEUX D'INTÉRIEUR QUI ONT LE VENT DANS LES VOILES

Ce sont tous les «nouveaux» jeux qui se multiplient pratiquement de mois en



mois; ils ont de commun l'originalité, la distraction et le réalisme. Vous prenez une bonne quantité d'observation, à laquelle vous ajoutez la réflexion, un peu d'adresse et un brin de fantaisie et vous obtenez des parties d'une saveur garantie...

Dans cette catégorie nous retrouvons les jeux de lettres, tel le Boggie, Option, Jarmac; les jeux de tactique et de stratégie, par exemple, Diplomacy et Risk; les jeux d'affaires comme la Bourse, Mad et le Millionnaire; ceux de divertissements: Imprésario et Détection.

Le développement de la micro-informatique a fait naître le monde fantastique des jeux électroniques. Ils permettent de pratiquer une sorte de gymnastique de l'esprit et sont une nouvelle manière de se distraire qui réclame de l'habileté tout en exerçant l'intelligence. La multiplicité des situations qu'ils mettent en scène en fait un véritable réservoir pour l'imagination en panne: tout est possible, rien n'est jamais définitif.

Bien sûr, ces jeux vivent rarement. Ils puisent leur inspiration dans la bande dessinée, le cinéma, la science-fiction en projetant la joueuse ou le joueur dans des situations variées.

Véritable phénomène de société, c'est devenu le jeu par excellence, à l'heure de la vitesse et du changement permanent.

Nous pouvons classer les jeux électroniques en trois catégories: jeux à cristaux liquides telle la Bataille navale et Duel. Les jeux électroniques de table: se retrouvent dans cette catégorie des Chiffres et des lettres, Méga 10000, Super Simon, Merlin et Master Merlin. Enfin nous arrivons aux jeux pour console vidéo qui vous sont sûrement déjà familiers. Ils sont aujourd'hui classés comme étant des jeux de société.

L'achat judicieux de ces jeux devient de plus en plus complexe. Pour aider les consommateurs et consommatrices, l'Office de la protection du consommateur publie depuis quelques années, habituellement dans son numéro de novembre de Protégez-Vous, un dossier sur les nouveaux jeux et jouets. <\$>

### Références

- Djinn Terry, «Les jeux de société d'aujourd'hui», Éditions De Vecchi S.A., Paris, 1984, 219 p.,
- Office de la protection du consommateur, «Protégez-vous», cahier spécial, numéro de novembre 1987, 48 pages.



## SON EXCELLENCE JEANNE SAUVÉ

Son Excellence Jeanne Sauvé domine par son rôle la politique. Elle symbolise le pays lui-même, ses valeurs les plus sûres. Elle s'acquitte de ses fonctions avec chaleur et grâce, sans snobisme ni élitisme, toujours en demeurant fidèle à ses convictions, avec une telle dignité qu'en la voyant, on se sent fière d'être Canadienne.

PAR MARIE ANGE SYLVESTRE

Son Excellence Jeanne Sauvé est née à Prud'Homme, petite municipalité de la Saskatchewan. Son père, Charles Benoit, est originaire d'Ottawa et sa mère, Anne Vaillant, de Sainte-Cécile-de-Masham au Québec. Elle a trois ans quand sa famille déménage à Ottawa, où elle fait ses études. Pour que leurs sept enfants maîtrisent parfaitement le français, ses parents s'expriment toujours dans cette langue à la maison. Toute jeune, Jeanne se fait remarquer par ses traits d'esprit et son éloquence. Elle a un goût particulier pour le théâtre. Elle organise des pièces au grand plaisir des jeunes du quartier qui paient un bouton pour y assister. Le clan Benoit fournit les auteurs, les metteurs en scène et les acteurs. À cette époque, elle séjourne souvent chez ses grands parents maternels durant les vacances. La petite Jeanne a beaucoup d'affection pour sa grand-mère Théodosie à qui elle ressemble et qui lui a transmis son énergie indomptable et son humour espiègle.

C'est à Montréal, à la Centrale de la J.E.C. (Jeunesse Étudiante Catholique)

que) que Jeanne Benoit fait ses premières armes en action sociale. Alexandrine Leduc, chargée d'étudier son application, dit d'elle: «Jolie fille, à l'intelligence vive et au jugement sûr. Exactement ce qu'il nous faut. Et amusante par-dessus le marché».

Dans le cadre de ses relations de travail, elle rencontre un jeune homme qui cherche une perle rare à l'époque: une femme qui lui est d'égale intelligence, qui manifeste une bonne dose d'indépendance, qui veut faire carrière et qui accepte d'attendre que celle de son mari soit bien établie pour avoir des enfants. Jeanne répond aux critères et de plus, il la trouve extrêmement séduisante. Il dit: «brillante, autonome, pas intéressée à être la servante d'un mari et désireuse de faire carrière». Cependant, toute amoureuse qu'elle est, elle hésite quand Maurice Sauvé lui propose le mariage; il faudra quitter la Centrale... Elle prononce la grand «oui» en septembre 1948 et ils partent pour cinq ans en Europe où ils poursuivent tous les deux des études.

À l'époque de son retour, Radio-Canada lui confie une chronique d'actualité destinée aux femmes à l'émission «Fémina». Comme son mari est alors engagé en politique active, elle décide de s'identifier sous son nom de fille, Jeanne Benoit. Pour faire accepter le caractère très sérieux de sa participation, on a prévu une période précédente de leçons de cuisine. Un problème imprévu se pose: la personne responsable de celles-ci est Jeanne Benoit. Pour éviter la confusion, elle se nomme Sauvé et gardera ce nom tout au long de sa carrière.

En 1959, Madame Sauvé met au monde un petit garçon, Jean-François. Son rôle de mère passant en premier, elle modifie ses activités professionnelles et passe surtout son temps à la maison; elle refuse même un poste très intéressant qui l'aurait obligée à de fréquents voyages à Ottawa.

Et voilà qu'en 1972, Jeanne Sauvé se retrouve candidate libérale dans le comté d'Ahuntsic. Elle est élue, puis accède au Cabinet comme ministre de la Science et de la Technologie. Elle mentionne d'ailleurs cette nomination comme son plus beau souvenir relié à sa carrière politique. Par contre, la présidente de la Chambre des Communes représente son plus important défi. C'est un rôle d'arbitre, «d'équilibriste, de jongleur, parfois même, de dompteur de lions» dit un jour Pierre Trudeau. Le jour de son élection, quand elle occupe pour la première fois le fauteuil présidentiel, elle n'arrive pas à toucher le sol avec ses pieds. De cette expérience unique, elle dira: «Cette sensation d'être placée au-dessus de tous, entre les deux partis opposés, vous rappelle votre devoir d'impartialité. À elle seule, l'organisation des lieux vaut mille enseignements et a quelque chose d'écrasant».

Pour remplir ce rôle, Madame Sauvé suit un cours intensif de procédure parlementaire pour se familiariser avec les cent seize règles des Communes et une infinité de règlements et de précédents. C'est tout un défi, car elle est la seule, avec un autre titulaire, dans toute l'histoire du Parlement canadien à n'avoir pas de formation juridique pour soutenir son autorité. Il lui faut de plus mémoriser le nom et la circonscription des deux cent quatre-vingt-deux députés. C'est sans doute en pensant à cette époque qu'elle affirme qu'il y a toujours une possibilité de suppléer à un manque de compétence: il suffit de vouloir.

En plus de veiller au bon déroulement des débats, le président a la responsabilité de l'administration de la Cham-

**Suite à la page 15**



## LA LUNETTE ROSE

Je déambule, pâteuse.  
Je suis allée voir le docteur des âmes.  
On l'appelle psychiatre.  
Il a consulté son grimoire,  
m'a prescrit une chimie  
pour apaiser mon mal de vivre.

Je voulais une pilule magique  
pour engourdir mon malheur,  
une lunette rosé  
pour filtrer le monde,  
tricher la guigne.

ISABELLE

Il m'a donné du sommeil en poudre  
et du bonheur en capsule  
et j'ai vécu dans l'univers artificiel  
des camisoles de force des temps modernes.

J'ai flotté entre deux eaux,  
ni tout à fait bien, ni tout à fait mal,  
stagnant entre le ravissement et la désolation.  
C'était moyen mais mieux que pire.

Mais les miracles ont leurs rançons.  
Ma bouche s'est desséchée.  
Ma taille s'est épaissie.  
Mon corps s'est raidi.  
Mon regard s'est fixé  
comme celui d'une bête traquée.  
Mon sexe s'est atrophié.  
Alors pourquoi?

Plus vieux, avant, j'avais les idées en broussailles,  
l'esprit à l'état sauvage,  
libre de toute entrave.  
Mais tout était chimère.  
Les psychotropes m'ont calmée,  
ils ont brisé mes rêves éveillés,  
ils ont castré mon imaginaire.  
Il est devenu si banal.  
Alors, pourquoi?

\*

À tous les petits futés  
qui fustigent les bienfaits de la panacée,  
pour tous ceux qui se croient supérieurs  
parce qu'ils ont la dopamine bien dosée,  
faites connaissance avec l'angoisse  
qui vous étreint sans jamais vous lâcher,  
avec le délire qui vous coupe du monde,  
avec l'incommunicabilité de votre drame intérieur.  
Fournissez un effort surhumain  
pour les tâches les plus anodines,  
sentez votre mémoire qui s'égare,  
apprenez que le sommeil peut être un luxe  
et choisissez entre l'asile et la cure ambulatoire.

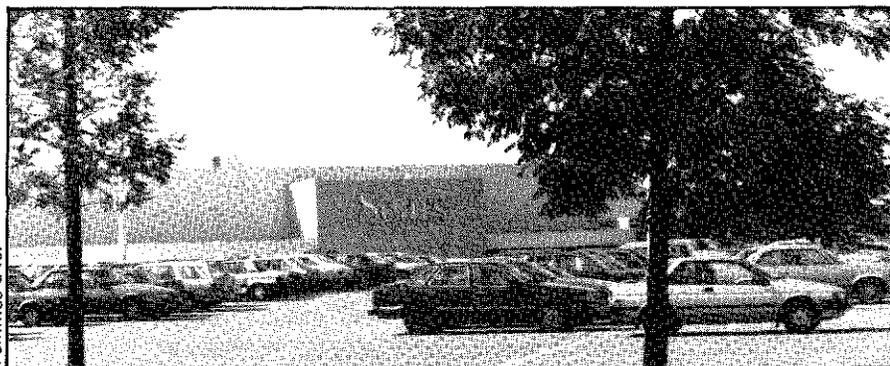
Et quand vous aurez consulté  
l'astrologue, l'homéopathe, le réflexologue,  
l'acupuncteur, le guru, les sectes,  
que vous aurez essayé  
le bio-énergie, le rebirth,  
le cri primai, les émotifs anonymes  
et j'en passe,  
vous reviendrez voir le psy  
et sa pharmacie.

Mais à cette pharmacie  
s'ajoute un autre traitement indispensable  
qui, combiné ou unique,  
aide à guérir bien des maux.  
Celui qui le prodigue n'a parfois  
que l'instruction du coeur.  
Cette thérapeutique s'appelle  
l'amour, la tendresse et la compréhension.

# FERMETURE DES MAGASINS LE DIMANCHE

PAR MARIE-ANGE SYLVESTRE

La loi sur les heures d'affaires des établissements commerciaux prévoit 62 heures d'activités par semaine en respectant un horaire journalier excluant le dimanche. La loi n'accorde pas d'exceptions pour le type de commerce mais en accorde cependant pour les biens qui y sont vendus.



Femmes d'ici

Ainsi, les librairies, les pharmacies, les stations services, les restaurants, les établissements où sont vendus des voitures, des embarcations, des machines agricoles, des fleurs, des antiquités, des piscines, des marchandises usagées ou des monuments funéraires, peuvent être en opération selon le bon vouloir des exploitants, même le dimanche.

À cela s'ajoute l'exemption communément appelée «règle de trois»: la loi ne s'applique pas aux marchands de produits alimentaires et de boissons alcooliques si, «à chaque jour d'ouverture, il n'y a jamais plus de trois personnes en même temps dans l'établissement pour en assurer le fonctionnement». (1)

Dans les endroits où l'on vend de la marchandise usagée le dimanche, la loi permet de vendre des articles neufs pourvu que leur valeur soit inférieure à 20\$.

La loi des heures d'ouverture est une loi tellement bourrée d'exceptions que, jusqu'à un certain point, ce sont ceux qui doivent s'y conformer qui représentent l'exception!

Pour apporter une solution, certains préconisent l'ouverture des magasins le dimanche. Il semble que lors des cinq (5) journées d'audiences tenues sur ce sujet et au cours desquelles une quarantaine de mémoires ont été déposés, les tenants de l'ouverture des magasins le dimanche étaient nettement minoritaires.

Leurs principaux arguments ont été que cet élargissement permettrait de

mieux servir les consommateurs dont les besoins changent: il y a de plus en plus de foyer où tous les adultes sont sur le marché du travail et disposent de peu de temps pour les courses.

Une enquête des H.E.C. (Hautes Études Commerciales) avance que les heures d'ouverture actuelles des magasins priveront les supermarchés de 224 millions de dollars de ventes en 1988. (2)

Dans le contexte actuel, la concurrence est biaisée parce que la loi n'est pas respectée et qu'il y a trop de délinquants.

Les opposants, parmi lesquels on retrouve entre autres, l'Assemblée des Évêques, l'Union des Producteurs Agricoles et les syndicats, soutiennent qu'une telle libéralisation entraînerait une hausse des prix, encouragerait la surconsommation et provoquerait des modifications importantes dans les conditions et les habitudes de vie en société: c'est important de garder chaque semaine une journée centrée sur la personne et consacrée à la famille, au repos, aux loisirs et au ressourcement.

Les déléguées de l'AFEAS sont du même avis et ont adopté, au dernier congrès provincial, la résolution suivante:

Que la loi sur la fermeture des établissements commerciaux le dimanche soit maintenue et que son application soit plus rigoureuse.<\$>

(1) La Presse, 28 mai 1988

(2) Les Affaires, 11 juin 1988

## SILENCE ON TOURNE!

PAR CHRISTINE MARION\*

Décidément, 1988 sera l'année de réalisation de nos grands rêves! Tout d'abord ce fut notre maison, puis, en pleine campagne de recrutement, nous avons réussi, pour la première fois de notre histoire, à diffuser un commercial sur l'AFEAS. Bien entendu, cette réalisation ne s'est pas faite tout seule. Elle est le fruit d'une année de travail et surfout d'acharnement. Malgré tout, le jour du tournage, c'était vraiment la fêle!

Dame nature est de notre côté: le temps est superbe, le site est superbe (Centre d'Art d'Orford) et les femmes de l'AFEAS aussi. Et nous voilà installés sur la pelouse, tous les quinze: les douze femmes de l'AFEAS et les trois gars de l'équipe de tournage (j'ai l'impression qu'il s'agit de métiers non-traditionnels!). On sent que les unes sont un peu anxieuses alors que les autres sont tout à fait relaxes. Tant mieux! C'est donc que nous avons affaire à une équipe de tournage expérimentée...voilà qui est rassurant pour les novices que nous sommes.

Il nous a fallu une journée de tournage pour arriver à notre 30 secondes de commercial! Et quelle journée riche en expériences nouvelles et en fou rire!

- C'est quoi cette "moppe" là monsieur?
- C'est le micro madame; je l'ai enveloppé dans cette simili-fourrure à cause du vent.
- OK pour le boom?
- Qu'est-ce que c'est le boom?
- Chut!!! Il ne faut pas parler durant le tournage!
- Vous pourriez arriver en bicyclette pour les besoins du tournage?
- Bien sûr... mais seulement si je suis arrêtée au moment où lu commenceras à tourner...
- Ah! [s'avais que ce ne serait pas bon!
- Ce n'était pas mal... mais on va recommencer, juste pour voir!
- Vous voulez bien me passer la balance oculaire?
- Ça me ferait plaisir mais faudrait d'abord me dire ce que c'est!

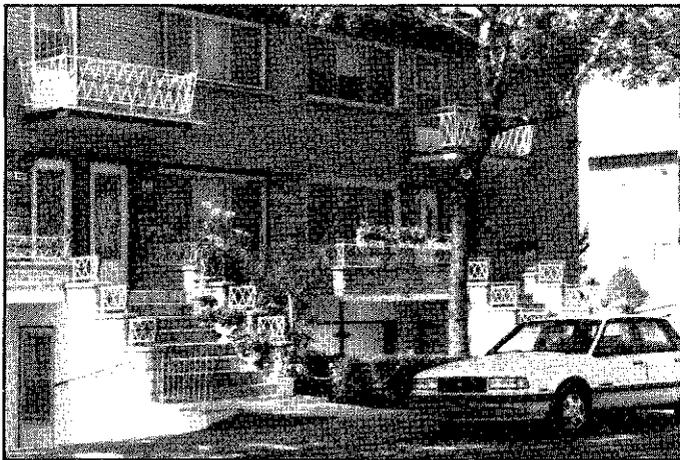
Suite à la page 15

# LE PARTAGE DES BIENS ENTRE LES ÉPOUX

PAR MICHELLE HOULE-OUELLET\*

Qui n'a pas connu une soeur, une amie, une voisine qui ne se soit retrouvée sans biens aux lendemains d'un divorce?

La situation scandaleuse dans laquelle se sont retrouvées de nombreuses femmes a fait naître la nécessité d'un changement des lois actuelles. C'est dans cette optique que les ministres de la Condition féminine et de la Justice du Québec ont entrepris une réforme du droit économique des conjoints.



Femmes d'ici

## UN PEU D'HISTOIRE (1)

Avant 1970, les époux québécois disposaient à toute fin pratique, de deux régimes matrimoniaux: la communauté de biens (régime légal) et la séparation de biens. Deux raisons avaient pour effet de rendre particulièrement attrayant le régime de la séparation de biens: il était le seul régime à reconnaître à l'épouse sa pleine capacité juridique et de plus, il était souvent recommandé afin de protéger le milieu familial contre les vicissitudes de la vie économique quand un des conjoints s'engageait dans une entreprise.

En 1970, la société d'acquêts remplace, comme régime légal, la communauté de biens et la réforme du droit de la famille accorde aux époux l'égalité dans le mariage et

le partage des responsabilités sans accorder par ailleurs un partage équitable de la richesse entre les conjoints.

«Depuis 1970, on a enregistré au Québec, 390 000 mariages sous le régime de la séparation de biens. Environ un millier de couples ont adopté la communauté de biens et 52 000 ont préféré se marier en société d'acquêts» (2) Ainsi, le régime de la séparation de biens est choisi par près de 40% des couples en 1985.

C'est avec l'augmentation des divorces que les femmes ont pris conscience de la fragilité de la protection offerte par leur contrat de mariage en séparation de biens. La majorité ayant renoncé à tout travail rémunéré pour se consacrer à leur famille, selon les valeurs de l'épo-

que, elles se sont retrouvées sans biens propres, avec des donations et des clauses testamentaires annulées. La prestation compensatoire a suscité de l'espoir pour pallier aux injustices créées mais la jurisprudence a vite fait de mettre un terme à ces espoirs.

La popularité du régime de la séparation de biens est inquiétante. En effet, très peu d'époux mariés sous ce régime font leurs achats de biens en copropriété et l'enregistrement de la résidence familiale est encore peu utilisé. Une forte proportion de femmes ne peuvent ainsi compter sur leur contrat de mariage en séparation de biens pour obtenir une juste part des avoirs du ménage.

## LES PROPOSITIONS GOUVERNEMENTALES

D'emblée, les deux propositions extrêmes: amélioration des mesures existantes ou imposition de la société d'acquêts comme régime légal pour tous les époux, sont écartées. Le gouvernement favorise une position mitoyenne qui laisse aux époux le choix de leur contrat de mariage en constituant pour tous, un patrimoine de biens familiaux, partageables à parts égales entre les époux, quel que soit le régime matrimonial choisi.

## LA POSITION DE L'AFEAS (3)

L'AFEAS a déposé un mémoire et demandé à être entendue lors des audiences publiques de la commission parlementaire. Nous nous sommes ralliées au choix de la proposition mitoyenne, nous appuyant pour le faire, sur la résolution demandant le partage égal des biens familiaux entre les époux, adoptée en août dernier. L'AFEAS réclame cependant des améliorations au projet soumis à la consultation.

## LE PATRIMOINE FAMILIAL

Outre la résidence familiale, les meubles, les véhicules-automobiles et les crédits de pension publics, l'AFEAS demande le partage en parts égales des régimes enregistrés de pension et autres régimes privés selon une résolution adoptée en ce sens en 1983.

Quel que soit le régime matrimonial des époux, ces biens seront automatiquement partageables entre ces derniers à la fin du mariage, que ce soit suite à un jugement prononçant la séparation de corps, le divorce, la nullité du mariage ou le décès du/de la conjoint(e).

## LES MESURES TRANSITOIRES

L'AFEAS s'oppose à toute mesure transitoire qui permettrait aux époux mariés en séparation de biens lors de l'adoption des nouvelles mesures, d'entreprendre une démarche visant à renoncer à leurs droits dans le patrimoine familial.

La résolution adoptée en août dernier est claire sur ce point. Une telle possibilité risquerait d'annuler les effets escomptés pour les femmes en provoquant les mêmes problèmes que ceux rencontrés lors des négociations concernant l'enregistrement de la résidence familiale.

## PROTECTION DE LA RÉSIDENCE FAMILIALE

Sous ce chapitre, l'AFEAS rappelle ses prises de positions réclamant la protection automatique, sans démarche d'enregistrement de la résidence familiale et de son contenu pendant le mariage.

Suite à la page 15

# LA «TOTONOMIE», TOUT UN ART!

PAR LOUISE DUBUC

Cahricile avait alors deux ans. C'était l'époque où je lisais consciencieusement les ouvrages de pédiatrie, en mère soucieuse de l'épanouissement de sa fille. Tous les auteurs insistaient sans cesse sur le besoin d'autonomie durant la petite enfance, et de la nécessité de les encourager dans cette voie, j'enseignai donc à ce petit bout de femme l'art d'être autonome. Mais sans doute, dans mon zèle de débutante, ai-je lorcé la dose. Un jour qu'elle grimpa foute seule sur la table pour atteindre le panier de fruits et croqua dans une demi-dou/aïne de pommes, elle me déclara, foule fière: moi totonome, hein maman? lit le soir du même jour, je demandais à mon mari d'avoir la gentillesse de m'amener un verre d'eau, lorsqu'elle dit, foule fière, "maman pas totonome, hein papa?"



DUBUC

Totonome, j'aime bien ce mot. Davantage qu'autonome, qui me fait penser, je ne sais pas pourquoi, à une voiture se prenant au sérieux. Ce n'est sans doute pas évident, mais il y a dans ce mot d'enfant la notion de "totalité". Ça j'aime bien. Qu'est-ce que l'autonomie, sinon vivre sa vie en totalité sans être freiné par un besoin des autres?

## UNE QUESTION DE MODE

Bien sûr, la totonomie est passée de mode. C'est bien dommage. Il en est ainsi de plusieurs mouvements. Tenez, par exemple, la vogue Granola; essayez-donc de faire avouer à votre beau-frère, jeune professionnel urbain, qui verse dans le design italien et rêve de posséder une BMW, qu'il a déjà porté des chemises à carreaux, avec bretelles et bottines de travailleurs,

tenu nécessitant par ailleurs une barbe de 6 pouces agrémentée d'une queue de cheval?

Pourtant, cette vogue, si on regarde au-delà des symboles vestimentaires, véhiculait des valeurs importantes: le retour à une vie simple, le refus d'un matérialisme éhonté, le bonheur en dedans de soi plutôt qu'à l'extérieur, le dos tourné à une compétition effrénée. C'est encore valable tout ça, sauf que...c'est démodé. Et merde pour les idées!

## BOUILLIE DE MÉDIAS, BOUILLIE POUR LESCHATS

C'est comme ça pour l'autonomie. Particulièrement en ce qui concerne l'autonomie de la femme. On en a beaucoup parlé durant les années '70.

Sa vogue atteignit un point culminant à l'occasion de l'année de la femme, en 1975. Débutait alors la Décennie de la Femme. On a tellement parlé de l'émancipation de la femme à cette époque, de son manque d'autonomie, de la nécessité pour les femmes de tous âges, de toutes conditions sociales, de tous les peuples d'accéder à l'épanouissement, de leurs droits de mener une vie d'adulte et non sous la tutelle d'un homme, père, puis mari... On a tout dit, tout dit.

Les journaux l'on écrit, les lignes ouvertes à la radio en ont débattu, la T.V. en faisait ses chroniques. Les magazines féminins nous ont fait passer des tests pour mesurer notre degré d'autonomie en matière culinaire, sexuelle, vestimentaire, en tant que consommatrices, etc... Jusqu'à l'indigestion.

On a tout dit. Tout est dit. Point à la ligne. On n'en parle plus. Ayons le sens du marketing et changeons de sujet. Le vent tourna et l'autonomie des femmes tomba en disgrâce aux yeux de ceux qui font et défont l'actualité. Girouette docile, le public eut tôt fait d'emboîter le pas. Haro sur la totonomie!

Ce n'est pas parce que tout est dit que tout est fait. De la parole aux gestes, il y a une marge, particulièrement lorsqu'il s'agit de comportements!

A ce compte-là, le racisme n'existerait plus depuis longtemps. Idem pour la délinquance, la jalousie, l'adultère, l'imprudence, etc... S'il suffisait de dénoncer un comportement humain pour qu'il cesse! Des anges au paradis et au diable le piment de la vie!

## LES LOIS

En général, les changements de lois officialisent, en quelque sorte, des changements dans la mentalité d'une société. Les lois n'initient pas, elles suivent. Sauf qu'il arrive qu'elles jouent un rôle innovateur dans la société. C'est le cas en ce qui concerne de nombreuses lois adoptées pour favoriser l'autonomie des femmes.

Prenons par exemple la protection de la résidence familiale. Cette mesure a été créée par le gouvernement québécois dans le but de protéger la femme en cas de faillite, séparation ou divorce. Signer une déclaration de résidence familiale ne rend pas la femme propriétaire de la maison, cela lui assure seulement qu'elle ne sera pas

mis "dehors" du jour en lendemain, avec les enfants, si le vent tourne.

Il semble cependant que discuter avec le conjoint de sa propre sécurité soit chose risquée, car bien peu de femmes se sont prévaluées de cette mesure, malgré un énorme battage publicitaire sur le sujet. Sont-ce les femmes qui ont peur de leurs maris? Est-ce la faute des hommes qui ne veulent même pas envisager que leurs épouses aient le droit à un minimum de sécurité advenant un pépin financier ou amoureux? Les femmes considèrent-elles que leurs maris leur fait déjà une faveur en les abritant sous "leur" toit?

Cela me fait penser à l'enregistrement de la maison familiale en co-propriété. Il y a des hommes qui poussent des hauts cris: c'est *leur* maison, payée avec *leur* argent qu'ils gagnent à la sueur de *leur* front. C'est oublier, bien

"désobéissante" ou lui tenait tête. C'était une époque, il va sans dire, où le dossier des femmes battues ne faisaient pas couler beaucoup d'encre. Il était clairement stipulé, lors de mariage, que celle-ci devait obéissance au mari. Un point c'est tout. C'était lui qui "portait la culotte". Ces règlements, fort heureusement, n'existent plus depuis une vingtaine d'années. Mais combien de couples fonctionnent encore sous ce régime d'autorité?

J'entends régulièrement des femmes parler de "permissions" accordées ou refusées par leur conjoint. On croit rêver! cette soumission prend racine dans la nuit des temps et est transmise de génération en génération. Il y a des familles où les relations entre les hommes et les femmes ont évoluées à pas de géants, et d'autres où l'on se

Mais ce qui fait le plus mal, c'est sûrement d'entendre des jeunes filles parler de leur projet de mariage. Non pas que le mariage est quelque chose de mauvais en soi, loin de là, mais certaines n'envisagent même pas de gagner leur vie! À peine se sont-elles libérées de l'autorité de leur père, de la dépendance que tout enfant connaît et dont il tend naturellement à s'affranchir, qu'elles rêvent d'y replonger, pour la vie cette fois.

#### SÉCURITÉ, QUAND TU NOUS TIENS...

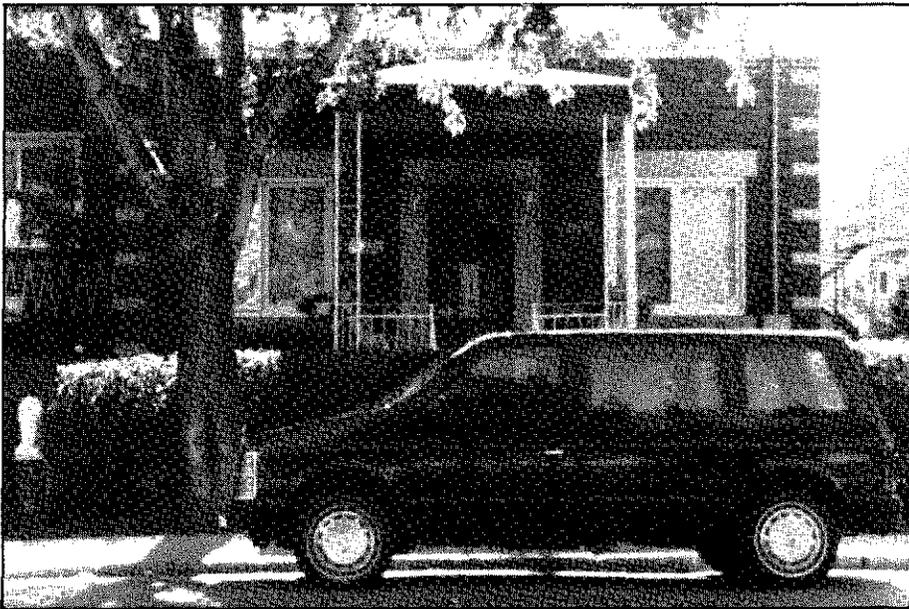
Non, vraiment, quand je regarde de près le comportement de certaines femmes, je n'y comprends rien. Elles veulent une vie indépendante, elles aspirent à une vie d'égale à égal avec leur compagnon, mais elles adoptent parfois le comportement opposé.

Mais lorsqu'on cherche, on trouve. Je crois que j'ai trouvé ce qui les fait agir ainsi. Oh, rien de génial, mais peut-être une petite lueur de compréhension brille-t-elle au fond de mes yeux.

Les femmes ont peut-être peur. Peur d'un genre de vie qu'elles ne connaissent pas. Leurs mères, pour la plupart, ne peuvent servir de modèle. Mener une vie autonome à tous points de vue, c'est se jeter à l'eau sans savoir si l'on sait nager. Être autonome sur le plan financier, prendre ses décisions toute seule, comme une grande, apprendre à conduire au lieu d'attendre après les autres. Aller au cinéma toute seule au lieu de se plaindre "qu'il ne me sort jamais". Prendre les décisions quand le mari n'est pas là au lieu de bredouiller que "mon mari va vous rappeler", ne pas attendre que tout le monde nous félicite pour le moindre de nos projets mais les réaliser si cela nous tente. Bon sang, ce doit être une vie passionnante!

Certaines femmes ont peur d'aller à la rencontre d'elles-mêmes, peut-être? Pourtant, quel moment historique! J'en ai le coeur qui bat la chamade rien que d'y penser...

J'imagine "LA FEMME", belle comme au cinéma, le regard grave, cheveux au vent, qui s'avance sur les plaines d'Abrahams tapissées de marguerites. Sa robe de coton fleuri bat ses mollets. Elle avance, défie le fleuve. Au loin, se détachant de l'horizon (à droite de l'hôtel Concorde), chemine lentement une autre FEMME. C'est son double, son âme soeur, venant à sa rencontre. La guerre est finie... Elles en auront long à se raconter...<§>



Femmes d'ici

commodément, qu'au moment du mariage, le couple s'est entendu sur un partage des tâches. Le plus classique, jusqu'à récemment, était le suivant: toi, tu t'occupes de la maison et des enfants, et moi, je travaillerai pour payer les dépenses. Cela ressemble à un contrat d'associés où l'on se sépare les fonctions. Avez-vous déjà vu un associé se voir refuser la moitié des bénéfices auxquels il a droit sous prétexte que la valeur de son travail n'est pas traduisible en dollars?

#### L'AUTORITÉ MASCULINE

Il fut un temps, pas si reculé, où le mari avait droit de "correction" à l'endroit de sa femme si celle-ci était

retrouve plongé dans un téléroman relatant la vie de famille au siècle dernier!

Et que penser de celles qui se sentent encore obligées de voter du "même bord que leur mari"? Lorsque les suffragettes ont obtenu le droit de vote pour les femmes, ce n'était sûrement dans leurs idées de dupliquer le bulletin de vote des hommes mariés!

Autre exemple, l'autorité parentale s'exerce maintenant de concert, mari et femme. Pourtant, certaines femmes attendent encore après leur mari pour semoncer les enfants. On perpétue le stéréotype de l'homme symbole de l'autorité.

# MAQUILLAGE ET SOINS DE LA PEAU



Toutes les femmes rêvent d'avoir une peau fraîche et resplendissante. Mais à partir de l'âge de trente ans, la peau doit être absolument préservée et entretenue par des soins réguliers et appropriés, car la beauté est étroitement liée à la qualité de la peau.

PAR PIERRETTE LA VALLÉE

## SOINS DE LA PEAU

Quel que soit votre type de peau, il faut chaque jour: nettoyer, tonifier, hydrater. Soignez le cou comme le visage, parce qu'il vieillit plus vite et qu'une fois abîmé il n'y a guère de recours. Pensez donc à lui deux fois par jour.

## MAQUILLAGE

Le maquillage est un atout important pour améliorer votre apparence, corriger certains défauts ou faire ressortir vos points forts. Aussi, faut-il, pour réussir votre maquillage:

- Ne jamais vous maquiller sans avoir au préalable éliminé toute trace de pollution et de rugosités.
- Pour redonner de l'éclat au teint, utiliser une fondation plus claire que la peau (un fond de teint ou une crème teintée plus foncés accusent le vieillissement et font ressortir les rides et les défauts).

- Pour un maquillage de jour ou de soir, mettre une poudre de même couleur ou plus claire que la fondation afin d'ajouter un effet de transparence, de rendre plus mat, de fixer le maquillage et de favoriser la luminosité.
- Ne pas laisser un seul point de brillance sur la base du maquillage; la luisance accuse la fatigue des traits et gêne la bonne définition des points d'expression du visage, comme les yeux et les lèvres.
- Ignorer la poudre pour un maquillage sport (elle ne tiendrait pas avec la transpiration ou partirait au contact de l'eau de la piscine ou de la neige). Il en est de même pour un fond de teint à l'eau.
- Reconsidérer les volumes et les lignes de l'architecture du visage pour en équilibrer les formes.

## LES YEUX

Ce sont les yeux qui donnent de l'éclat au visage, votre maquillage doit donc les mettre en valeur.

Évitez le crayon et le mascara noirs qui durcissent le regard. Ceux de couleur sont plus doux et les ombres à paupières mates, bien estompées, sont préférables.

**Si vos paupières sont ridées**, évitez le fard. Utilisez seulement du mascara et étendez un peu de masque cernes tout le long de la ligne sombre, sous l'oeil.

**Si vos paupières sont tombantes**, le trait de crayon ne doit pas dépasser le coin externe de l'oeil. Appliquez ensuite le fard à paupières horizontalement à partir du centre de la paupière en remontant vers les tempes. Mettez davantage de mascara sur les cils du coin externe des yeux.

**Les yeux rapprochés** concentrez l'ombre à paupières dans le coin extérieur de l'oeil, mais prenez soin de l'étaler en forme de croissant, en débutant par le centre de la paupière. Assurez-vous que vos sourcils ne soient pas trop rapprochés; ils doivent se trouver aussi loin que possible l'un de l'autre.

**Les petits yeux** - en commençant par le centre de la paupière, étalez l'ombre à paupières et accentuez l'intensité en arrivant au coin extérieur de l'oeil. N'hésitez pas à ajouter du rimmel sur les cils qui se trouvent vers l'extérieur - ceci donne à l'oeil un aspect beaucoup plus naturel qu'un trait d'eye-liner.

**Les yeux battus** - un problème courant lorsqu'on prend de l'âge. Si vous utilisez une ombre à paupières neutre, vous arriverez à un camouflage efficace en couvrant presque toute la paupière. Insistez sur les coins extérieurs et estompez l'ombre vers le haut jusqu'à la ligne des sourcils. Vous pouvez également tracer une ligne au crayon au-dessus de la paupière - que vous estomperez également.

**Les yeux bouffis** - couvrez la paupière entière d'ombre à paupières neutre et faites en sorte d'accentuer les cils au maximum avec plusieurs couches de rimmel ou un trait de crayon qui longera la racine des cils. Quoi que vous fassiez, n'attirez pas l'attention sur vos défauts avec des ombres trop fortes.

## LES SOURCILS

Évitez de les souligner lourdement avec une couleur trop foncée. Les sourcils, idéalement, doivent être légèrement plus foncés que les cheveux. Brossez-les vers le haut d'abord, ensuite dans le sens où ils se placent; épiez ceux qui sont rebelles. Si vous utilisez un crayon, assurez-vous qu'il soit bien taillé et tracez la forme du sourcil à l'aide de petits traits en diagonale.

## LE FARD

Les couleurs pêche et fauve sont les plus flatteuses. Appliquez le fard avec modération. Les joues creuses peuvent avoir beaucoup de charme, mais, après un certain âge, la qualité et l'aspect soyeux de la peau comptent davantage que les ondulations du visage. Cependant si vous voulez absolument avoir une touche de mystère, rentrez les joues, appliquez le fard en haut du creux pour estomper ensuite avec un gros pinceau jusqu'à la ligne des cheveux.

## LA POUDRE

Un excès de poudre vieillit. Ne l'utilisez donc que pour fixer le maquillage. Étendez la poudre avec un tampon d'ouate propre à l'aide de petits mouvements circulaires. Prenez ensuite un gros pinceau et passez-le sur le visage, de haut en bas, afin d'enlever le surplus de poudre.

## LES LÈVRES

Chaque matin, commencez par un peeling: avec un corps gras, frottez-les doucement pour enlever les peaux mortes.

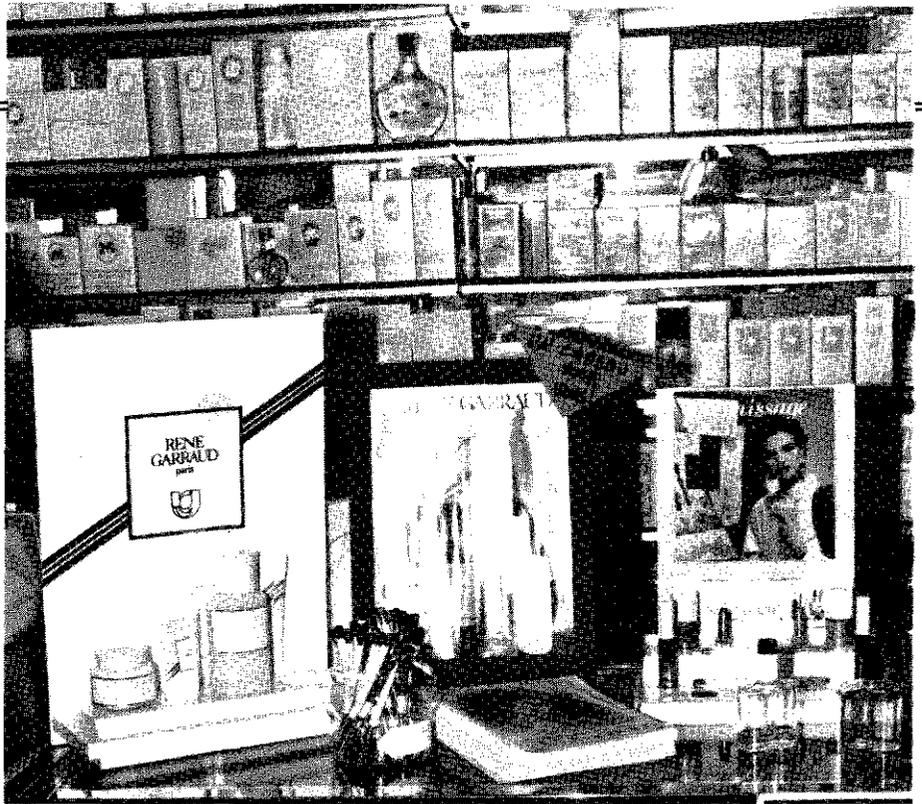
Après avoir passé un nuage de poudre, tendez les lèvres avec un doigt et dessinez le contour de la bouche avec un crayon, un ton plus foncé que le rouge. Crayonnez ensuite les lèvres de petits traits verticaux pour faire tenir le rouge. Tamponnez avec un papier mouchoir et appliquez la couleur au pinceau.

Utilisez toujours un crayon pour dessiner le tour des lèvres et un pinceau pour appliquer le rouge. Cela évite les bavures autour de la bouche, empêche le rouge de pénétrer dans les petites ridules et permet à la couleur de tenir plus longtemps.<\$>

### Autres références

*Être belle pour la vie, Bronwen Meredith, Ed. de l'Homme.*

*Jeunesse et beauté par la gymnastique faciale, Mâcha Colas, Ed. Guy St-Jean.*



## TYPES DE PEAU

Votre âge et votre type de peau sont deux facteurs déterminants dans le choix de traitement à apporter à votre peau. Le petit exercice qui **suit** vous aidera à reconnaître quel type de peau est le vôtre: sèche, normale mixte, grasse, sensible ou adulte.j\*)

**Quel est le degré de sensibilité de votre peau?**

- a) ma peau se ride très facilement.
- b) ma peau se ride très peu
- c) ma peau ne se ride pour ainsi dire pas du tout.

**Quel qualificatif s'applique à votre teint?**

- a) terne et blanchâtre.
- b) bien irrigué et coloré.
- c) pas très frais.

**Quel qualificatif s'applique à la texture de votre peau?**

- a) sèche, surtout autour des yeux et de la bouche.
- b) lisse, passablement uniforme.
- c) grasse, surtout autour du nez et sur les joues.

**Votre peau est-elle sujette aux imperfections?**

(boutons, points noirs, couperose)

- a) très rarement.
- b) occasionnellement.
- c) fréquemment.

**La zone T de votre visage (front-nez-menton a-t-elle tendance à être huileuse?**

- a) très rarement.
- b) occasionnellement.
- c) fréquemment.

**Votre peau devient-elle sèche et rugueuse lorsqu'elle est soumise aux grands froids, aux grandes chaleurs ou aux grands vents?**

- a) très rarement.
- b) occasionnellement.
- c) fréquemment.

**Votre peau a-t-elle besoin d'être nettoyée et remaquillée au cours d'une même journée?**

- a) très rarement.
- b) occasionnellement.
- c) fréquemment.

Si vous avez coché majoritairement a) en réponse à ces sept questions, vous avez une peau à tendance sèche et sensible (ou adulte selon votre âge), majoritairement b), votre peau est normale, et majoritairement c), votre peau est grasse.

(\*) Tiré du livre: *Comment paraître jeune à tout âge, de Elaine William, paru aux Éditions Libre Expression.*

# DES UN/WOW VACANCES!

PAR MUGUETTE R. PERREAULT\*

S'éloigner des vestimentaires, ne sur la mer. et des vivre traîner par le la ou endiablée... les la la Se retrouver Se bercher ou en- un qui peut devenir réalité. et les règles vue

Entre le tant à investir, sur les et la des qui se se sur la au départ. à choisir, sur le mon-

## QUELLE DESTINATION CHOISIR?

Votre budget, vos goûts et l'atmosphère recherchée vous orienteront. Vous êtes fatiguées et vous recherchez calme et détente, soleil et sable chaud? À un prix plus qu'abordable, vous avez le choix entre Cuba (les repas sont généralement compris), le Venezuela (destination très populaire par les temps qui courent) ou le Mexique.

La Jamaïque, la Barbade et la Guadeloupe vous garantissent le soleil et une musique que vous n'oublierez pas.

Vous disposez de moins de temps et les longs trajets vous embarrassent? La Floride vous offre un choix illimité.

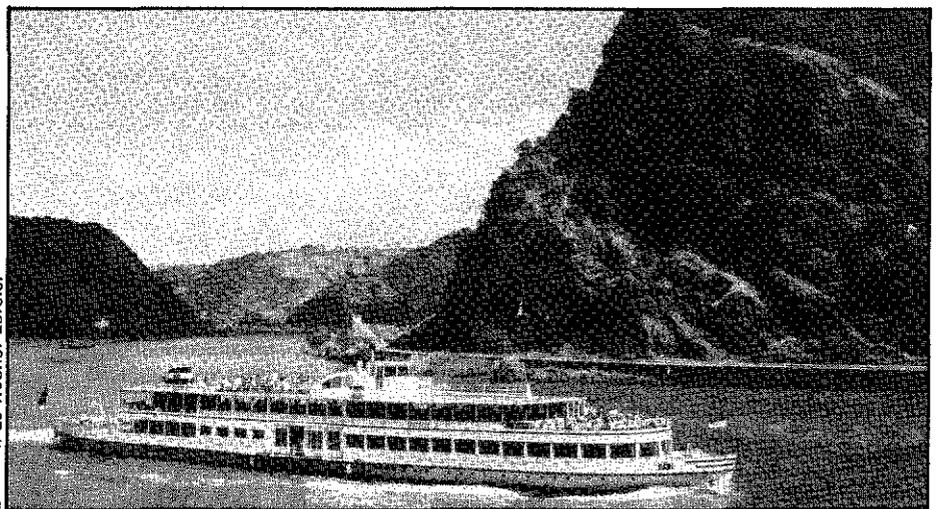
## VOUS RÊVEZ D'UN VOYAGE EXCEPTIONNEL?

Vous serez surprises des tarifs avantageux vers l'Europe: France, Italie, Espagne et Portugal. Pour ces dernières destinations, il faut penser aux mois de mai, septembre et début octobre. L'été est très bien indiqué si vous jouissez de trois ou quatre semaines de vacances. L'été est aussi la saison rêvée pour mieux connaître le Québec et le Canada: un circuit des provinces de l'Ouest est idéal.

## VOUS DÉSIREZ UNE EXPÉRIENCE DIFFÉRENTE?

Pourquoi ne pas choisir une croisière vers les Bahamas, la Jamaïque ou ailleurs? C'est le confort de l'hôtel, en plus de la mer, du soleil, avec des activités allant du spectacle à voir, au casino, en passant par la gastronomie. Et ceci, sans vous ruiner, croyez-le.

Quels que soient la destination et l'itinéraire choisis, des règles élémentaires s'imposent avant et durant le voyage.



Le Rocher Lurelé

## S'ASSURER QUE SON PASSEPORT EST EN REGLE

Les formulaires de passeport peuvent être obtenus de votre bureau de poste ou encore dans une agence de voyages. Vous devez fournir deux (2) photos récentes (prises et estampillées chez le photographe), votre certificat de naissance et défrayer 25\$. On peut obtenir son passeport par la poste d'Ottawa (délai d'au moins trois semaines) ou du Bureau des Passeports à Montréal, rue Dorchester (Complexe Guy Favreau), en s'y présentant avec les documents dûment remplis. Un délai d'une semaine sera exigé ou en cas d'urgence, trois jours minimum.

Pour la France, le Brésil et quelques autres destinations, le VISA est également nécessaire. Pour les États-Unis, seule une preuve d'identification est exigée (le permis de conduire ne suffit pas).

## VISA

Sur présentation de votre passeport, d'un formulaire correctement rempli, de deux petites photos et des droits exigés (à partir de 12\$ selon la durée du

séjour), on vous remettra sur le champ, votre visa au Consulat français situé Place Bonaventure à Montréal.

## L'AVION, COMMENT L'ABORDER?

Il est très important de se présenter au moins deux (2) heures avant l'heure du départ. Ceci vous permettra de faire l'enregistrement des bagages en toute quiétude et d'obtenir un meilleur choix de places.

Portez des vêtements simples et installez-vous confortablement. Si c'est une première expérience, détendez-vous en lisant ou en bavardant avec votre escorte. Faites confiance aux spécialistes, ils en ont vu d'autres et sauront vous rassurer.

Prenez avec vous un sac que vous porterez en bandoulière et dans lequel on retrouvera les articles et vêtements d'utilité essentielle, c'est-à-dire ce que vous aimeriez avoir à portée de la main s'il s'avérait que vos valises soient égarées: passeports, argent, chèques de voyages, médicaments, maguillage, réveille-matin, rasoir, maillots de bain et brosses à dents.

## ET LE FRIC?

À part vos chèques de voyages, prévoir une carte de crédit qui peut être indispensable pour payer «des petites folies de dernière heure» ou pour l'achat d'un souvenir de valeur.

## SUR PLACE...

Préparez-vous mentalement à vivre un dépaysement, à changer vos habitudes, à respecter les lenteurs des climats tropicaux et à risquer l'expérience des cuisines différentes. Sinon, vous pourriez être déçues, surtout lors d'un premier voyage. Soyez très prudentes en ce qui concerne l'eau que vous buvez. Il vaut mieux, règle générale, boire de la bière, du vin et se procurer de l'eau embouteillée (même pour le brossage des dents).

## DOUANES

À votre retour, vous aurez à faire une déclaration aux douanes canadiennes. Acquitez-vous de cette tâche consciencieusement. La fouille des

bagages, en cas de fausses déclarations, peut s'avérer très onéreuse.

contraire, n'hésitez pas à le consulter, il peut vous rassurer, vous informer et



Nice: Côte d'Azur

Dernier conseil: laissez-vous quelques heures de repos et un peu de recul pour évaluer le succès de votre voyage: ce n'en sera que plus objectif et probablement plus réaliste.

Souvenez-vous qu'il n'en coûte pas plus cher de faire appel aux services d'un agent de voyages compétent, au

vous conseiller. Ces informations pourraient être déterminantes!

*\* conseillère en voyages*

(À noter que Madame Perreault a été vice-présidente provinciale de l'AFEAS de 1975 à 1977. Elle est actuellement maire de Saint-Jean-de-Matha, préfet de la M.R.C. et membre du C.A. de l'U.M.R.C.Q.)

## JEANNE SAUVE

Suite de la page 6

bre. À l'entrée en fonction de Madame Sauvé, un rapport du vérificateur général résume ainsi la situation: «La qualité de l'administration générale et de la gestion financière de la Chambre des Communes est inférieure aux plus bas standards exigibles». Certes, la nouvelle élue aurait pu, comme ses prédécesseurs, perpétuer cette situation. Mais une étude sérieuse du rapport la convainc que son devoir est de mettre au pas les bureaucrates aux moeurs dépensières. Les premiers mois sont éprouvants, elle acquiert rapidement une expérience et une assurance qui lui valent les éloges des journalistes, surtout lors de l'acrimonieux débat sur le rapatriement de la constitution.

Puis en décembre 1983, c'est la nomination: Gouverneur Général du Canada. Elle y voit un tel honneur qu'elle dit oui tout de suite, sans même consulter son mari. On peut alors lire dans un journal: «...il ne s'agit pas d'une concession, il n'y a tout simplement pas de meilleur candidat, homme ou femme, dans tout le pays».

L'histoire plus récente, on se la rappelle: la maladie... la visite du Souverain Pontife... la guerre des cloches... l'élection du gouvernement conservateur... les représentations extérieures... les tournées canadiennes...

les nombreuses allocutions... la conférence au congrès AFEAS... etc.<\$>

Réf.: Shirley E. Woods, «Une femme au Sommet - Son Excellence Jeanne Sauvé», Les Éditions de l'Homme, 1986.

## PARTAGE DES BIENS

Suite de la page 9

## L'ENTREPRISE FAMILIALE

Pour les conjoints collaborateurs, c'est le partage à parts égales (50%) de l'entreprise familiale qui est demandé.

## DES DÉMARCHES À SUIVRE

L'AFEAS a eu l'occasion de présenter et d'expliquer les positions mises de l'avant dans son mémoire, le 19 octobre dernier, lors de la commission parlementaire.

Par souci de justice, l'AFEAS demande au gouvernement d'agir dans les plus brefs délais afin que les femmes ne se retrouvent plus dépourvues et dépendantes des mesures sociales au moment d'une séparation, d'un divorce ou du décès de leur conjoint.

Quelles mesures le gouvernement adoptera-t-il après la consultation en cours?... C'est à suivre...<\$>

*\* chargée du plan d'action*

(1) «Les droits économiques des conjoints», Gouvernement du Québec, juin 1988.

(2) La Presse, 24 août 1988, article de Pierre Gingras.

(3) «Mémoire présenté à la commission parlementaire sur les droits économiques des conjoints», Louise Coulombe-Joly, Michelle Houle-Ouellet, août 1988.

## SILENCE ON TOURNE!

Suite de la page 8

Après une journée bien remplie où nous avons attrapé notre dernier coup de soleil de la saison, une conclusion s'imposait: ce n'est pas toujours facile la vie de vedette! Peu importe; toutes repartent satisfaites bien que très conscientes que cette journée, il faudra la réduire à 30 secondes et qu'on ne pourra pas retenir toutes les séquences. Ce qui compte c'est qu'on ait pu réaliser notre grand rêve: un commercial de l'AFEAS à la télévision!

*\* présidente générale*



**Muguette R. Perreault**  
Conseillère en voyages  
Rés 1-886-5277

Club Voyages Outremont  
118 Laurier Ouest  
Outremont (Québec) H2V 2L4 Canada  
Tél.: (514) 274-4464  
Télex Club Voyages Mil Obiv 664.10

FAR LISE AM COMER

## AYONS BONS GENRES!

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science du Québec offre, dans un dépliant, quelques conseils pour mieux rédiger aux deux (2) genres sans douleur...

Le masculin n'englobe plus de féminin! Il faut donc éviter l'utilisation du masculin seulement. Pas question non plus de mettre les femmes entre parenthèses, sous une barre oblique ou encore à la suite d'un tiret: ces extravagances ne sont pas conformes à l'esprit de la langue française.

Ce qu'on peut faire:

- « **Employer le féminin et le masculin au long.** À noter que selon la règle traditionnelle, les pronoms personnels, les adjectifs, les épithètes, les participes passés et autres déterminants, peuvent être écrits au masculin pluriel même s'ils représentent des noms écrits aux deux genres. «Les lectrices et les lecteurs intéressés par la question».
- **Utiliser des génériques ou des tournures neutres ou encore les pluriels de termes épïcènes (mots identiques au masculin et au féminin).** «Les déléguées et les délégués» devient «les personnes inscrites au congrès». «Le rôle du fonctionnaire» devient «le rôle des fonctionnaires».
- **Recourir à des verbes à l'infinitif, à des phrases nominales ou à des formulations impersonnelles.** «Attributions de la dactylographe: elle dactylographie des textes» devient «attributions des dactylographes: dactylographier des textes». «Êtes-vous candidat à ce poste?» devient «Posez-vous votre candidature à ce poste?» «L'aide financière aux étudiants» devient «L'aide financière aux études».

Pour plus de détails, on pourra consulter «Pour un genre à part entière: guide pour la rédaction de textes non sexistes» publié par le ministère de l'Éducation en 1988, ou «Titres et fonctions au féminin: essai d'orientation de l'usage» publié en 1986 par l'Office de la langue française.



## INFORMATION SANTÉ

Le Centre de santé des femmes de Montréal a conçu trois (3) dépliants TRÈS pertinents sur la cytologie ou test de Pap, les infections vaginales et les traitements alternatifs et sur la cape cervicale, une méthode contraceptive.

Chacun présente clairement une foule d'informations et de conseils très judicieux.

Le Centre offre aussi une affiche haute en couleurs, accompagnée d'un guide d'informations portant sur les droits des femmes dans le système de santé.

Vous pouvez vous procurer ces nouvelles publications en écrivant au: Centre de Santé des Femmes de Montréal, 16 est, boul. Saint-Joseph, Montréal (Québec) H2T 1G8, Tél.: (514) 842-8903

Source: France *Beauchamp* et *Sylvie André*.

## COLLECTION FINANCES PERSONNELLES DESJARDINS

Les caisses Desjardins lancent une collection complète de 6 vidéos et 6 guides sous le nom «Collection finances personnelles Desjardins». L'épargne, le crédit, la retraite, les assurances, l'investissement, l'achat d'une maison, voilà autant de sujets traités en profondeur.

Ce nouveau service, absolument gratuit, vise à aider les membres du Mouvement Desjardins à prendre des décisions éclairées sur la gestion de leurs finances. À noter que les vidéos font l'objet d'un prêt.

Les scénarios de 5 vidéos sont conçus comme un téléroman et le sixième comme un téléjournal. Ils contiennent aussi des interviews et des témoignages.

Quant aux guides, ils sont attrayants et abondamment illustrés. Dans un langage simple, ils offrent au lecteur une information claire et factuelle qui lui propose toujours de partir de sa propre situation: d'où l'utilisation de tableaux et de tests. Ces guides sont tout à fait autonomes par rapport aux vidéos mais, pour celui qui emprunte une cassette, le guide sert de complément et d'aide-mémoire.

Source: revue *gratuite Ma Caisse*, janvier-février 1988.

## LES ENFANTS, CES INDÉSIRABLES

Il est désormais possible de porter plainte contre les propriétaires qui refusent de louer à cause de la présence des enfants.

La Commission des droits de la personne du Québec recevra les plaintes de discrimination basée sur la présence d'enfants en utilisant le motif «âge» qui apparaît dans la Charte. Il sera également possible de porter plainte en vertu de l'article 1665 du Code civil qui condamne la discrimination envers les enfants. Les contrevenants à cet article seront en outre passibles d'une amende pouvant aller jusqu'à 2 000\$.

Source.- *Information-Ressources Femmes et Logement*, *Ruth Pilote*, *Sylvie Poirier*, *Geneviève Daudelin*, 1200 rue Laurier est, local 212, Montréal (Québec) H2J 1G9, (514) 272-9304

## LE urn US GNOMES

Par Lise Cormier Aubin

Un écrivain et un dessinateur racontent leur voyage fantastique chez les gnomes nordiques. Cela donne une histoire en 2 dimensions: écrite et illustrée.

Dès le début, on est tenté de passer à travers le livre en ne suivant que les illustrations omniprésentes, pleines de finesse, de poésie, d'humour et, dans certains cas, de réalisme frappant.



Mais en lisant le texte chronologiquement avec les dessins, ceux-ci deviennent souvent cocasses, pour différentes raisons, y incluant parfois le fait qu'ils contredisent l'histoire «écrite». Cette confrontation de détails devrait particulièrement plaire aux personnes visuelles.

Il faut dire aussi que l'écriture a ses particularités: on se demande quelquefois si la traduction est déficiente ou si au contraire, elle a l'habileté de donner plusieurs sens ou couleurs à certaines expressions.

Donc, à travers ce voyage, on a «vu» vivre les gnomes, on a perçu toutes sortes de messages indirects et on a appris une foule de choses avant d'en arriver à l'urgente requête de ce peuple vieux comme le monde.

J'ai adoré ce livre et le suggère en cadeau pour l'adulte qui a gardé son cœur d'enfant, le sens de l'émerveillement et surtout «l'amour véritable de la nature».

**Vil Huyghen, «Le livre secret des gnomes», Les éditions Albin Michel, 1988, 204 p., 29,95\$.**

Par **marie-Ange Sylvestre**

## LE PREMIER JARDIN

Dans ce roman, Anne Hébert est fidèle à elle-même: le style haché, les phrases sans verbe, le rythme vivant, les personnages rares, l'ordre chronologique oublié, l'intrigue prévisible, les descriptions imagées, les sites mémorables... Cependant, il s'y ajoute comme une impression de réel, de vécu qui rend la lecture plus prenante. Avec l'âge, Anne Hébert serait-elle comme du bon vin? Serait-elle «meilleure»? Que voulez-vous, quand je lis cette auteure, je me remémore toujours un de ses premiers romans: «Le Torrent» et c'est probablement une erreur de ma part...

**Anne Hébert, «Le premier jardin», Éditions du Seuil, 1988.**

## LE PI PI ATTENDRE

Dans son île sur les Tropiques, Maria est professeure de biologie depuis six ans quand elle décide d'émigrer au Québec. Avec candeur et vulnérabilité, elle accepte un poste de suppléante dans une polyvalente. Elle remplace le professeur de fiscalité, elle qui ne s'y connaît aucunement en transactions commerciales. Elle a rêvé de vivre en «français», langue qu'elle affectionne et maîtrise si bien. Mais ses élèves lui parlent de la boucane, des barbeaux, des pinottes, de la barouette... comment s'y retrouver? Et la neige... sournoire et meurtrière... une ennemie supplémentaire à affronter.

Derrière les déboires de Maria, l'auteure fait le procès des polyvalentes avec leur gigantisme et leur déshumanisation. Un récit qui concrétise en quelque sorte les problèmes des immigrantes relatés dans «Femmes d'Ici» de l'an dernier.

**Andrée Dahan, «Le printemps peut attendre», Éditions Les Quinzes, 1985.**

Par **Huguette Dalpé**

## DESTINÉE

Vous avez le goût d'un bon et long roman? Savoureux et intrigant à souhait? «Destinée» répondra certainement à votre désir. À première vue, deux choses retiennent l'attention; les quelque 800 pages d'abord, puis la couverture à l'allure roman-savon-bonbon. Mais l'effet de surprise passé, on entre dans le roman comme dans un conte de fée. Plus question d'effectuer le quotidien sans avoir envie d'aller

mettre le nez dans cette histoire attachante et fascinante.

Eduard de Sévigny, riche héritier d'un vaste empire joaillier de France, tombe éperdument amoureux d'une jeune et belle inconnue, Hélène Craig. Ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants, évidemment, mais uniquement vers la sept-centième page. Mais la fin justifie le roman et l'histoire est belle et agréable à lire de la première à la dernière page!

**Sally Beau/nan, «Destinée» Robert Laffont, 1988, 802 p., 29,95\$.**

La maison d'édition Animéduc présente son tout dernier-né, Génimo, un jeu éducatif et populaire qui vise à accroître et à enrichir son vocabulaire.



Certains se rappelleront du «Bonhomme pendu» et «du Combat naval». Génimo se veut en quelque sorte un mélange de ces deux jeux dans une épreuve de force qui consiste à localiser et à identifier sur une grille numérique le mot de l'adversaire avant que celui-ci n'en fasse autant. Mais attention, aucune faute n'est tolérée sinon la partie est perdue!

Utilisé à la fois comme divertissement et outil pédagogique, ce nouveau jeu favorise à coup sûr l'enrichissement du vocabulaire tout en stimulant la créativité et la stratégie. Compact, pas plus gros qu'un livre de poche, Génimo s'apporte à peu près partout, autant à l'école et au travail, qu'en voyage.

On peut se procurer le jeu Génimo dans toutes les librairies et les boutiques de jeux éducatifs au coût de 16,99\$.

PAR LISE GIRARD

## CONFERENCE DE PRESSE 11-bl- "S'il BOURSE DEFI!

Notre présidente Christine Marion et la responsable du comité formation des filles, Marie-Paule Godin, donnaient, le 28 septembre, une conférence de presse pour lancer la bourse d'études "Défi" de 1 000\$ offerte par l'AFEAS et la compagnie Bell. Deux représentantes de Bell participaient également à la conférence de presse: Louise Delisle du service des affaires publiques et Catherine Hooper, vice-présidente adjointe.

En lançant cette bourse l'AFEAS veut inciter les jeunes filles à se diriger vers un métier non-traditionnel au CEGEP. La date limite des inscriptions est le 31 janvier 1989 et le nom de la gagnante sera dévoilé le 8 mars. Pour s'inscrire, il suffit de se procurer le feuillet explicatif distribué dans les cercles et régions AFEAS, de rencontrer les critères d'éligibilité qui y sont décrits et de compléter la fiche d'inscription faisant partie du même feuillet.

## SESSION DE FORMATION

Une soixantaine de responsables AFEAS participaient, les 28 et 29 oc-



Femmes d'ici

Conférence de presse: de gauche à droite: Louise Delisle, directrice des affaires publiques à Bell, Catherine Hooper, vice-présidente adjointe pour le Québec des immeubles et services administratifs de Bell.

tobre dernier, à une session de formation sur la gestion participative par objectifs et résultats. Cette session, élaborée et animée par le comité provincial de formation, avait pour objectif de faire comprendre le processus de la GPO (gestion par objectifs) et d'identifier les moyens pour l'appliquer à notre fonctionnement. Des membres du conseil exécutif provincial, des présidentes de régions et des présidentes de cercles faisaient partie du groupe.

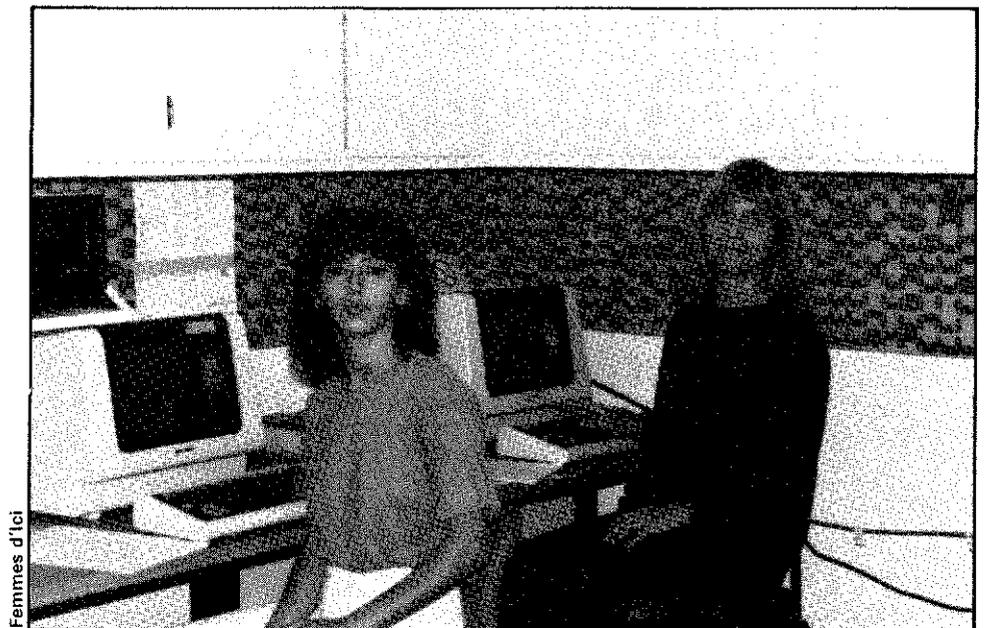
## C> 1989

Nous pouvons d'ores et déjà vous annoncer (en primeur s'il-vous-plaît) que le prochain congrès AFEAS se tiendra les 14-15-16 août 1989 au Centre des congrès de Laval. Toutes les installations requises (salles, lieux pour repas, chambres) font partie d'un même complexe immobilier et il sera certes agréable de s'y rencontrer.

## COUP D'OEIL A L'INTERIEUR DE LA MAISON AFEAS

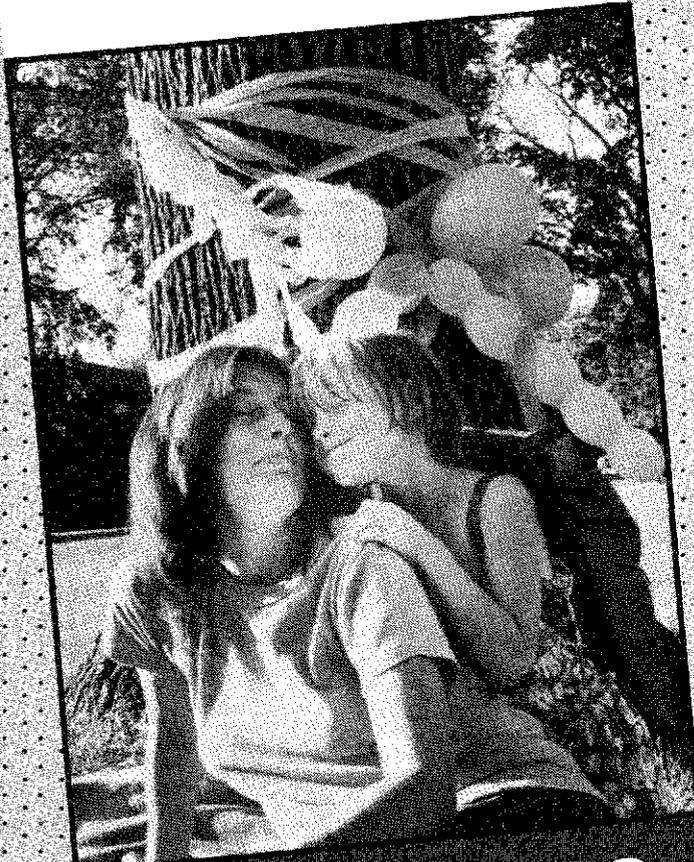
Au cours des prochains mois, Femmes d'ici vous fera visiter chacun des bureaux du nouveau siège social de l'AFEAS et profitera de l'occasion pour vous présenter les membres du personnel.

Sur la photo ci-contre, vous pouvez voir (une partie seulement) de la salle des ordinateurs. Lucie Tremblay, commis de bureau et Louise Dubuc, agente d'information, prennent un petit moment de répit pour les besoins de la photo...



Femmes d'ici

De gauche à droite: Lucie Tremblay et Louise Dubuc



# PORTRAITS

DES FEMMES  
DE COEUR  
ET D'ACTION

# Faites-vous ?lal sir!

Le mouvement des femmes en agriculture inspirera toutes les femmes qui veulent poursuivre leur évolution personnelle.

A

Pour la première fois, un collectif rassemble une vingtaine d'agricultrices et de spécialistes sur un sujet brûlant d'actualité: la qualité de vie.

A

Un livre-ressource, un livre-référence, un livre pour des moments à soi.

A

Un excellent livre de chevet pour alimenter vos réflexions sur la santé, le stress, les loisirs, les relations hommes-femmes, le vieillissement, la reconnaissance économique, l'entrepreneurship, l'arrelève féminine, etc...

ÉDITIONS  
PINACLE

PROFITEZ DE CETTE OFFRE PRÉ-LANCEMENT!

## BON DE COMMANDE

Nombre d'exemplaires: \_\_\_\_\_

Payé par: chèque  mandat   
          Visa  Mastercard

Date d'expiration' \_\_\_\_\_

Commande téléphonique acceptée: (514) 248-3356

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Envoyez dès maintenant aux: **Éditions PINACLE**  
**BP 5000, 1 rue Philipsburg**  
**Bedford (Que.) JOJ 1A0**  
**Tél.: (514) 248-3356**

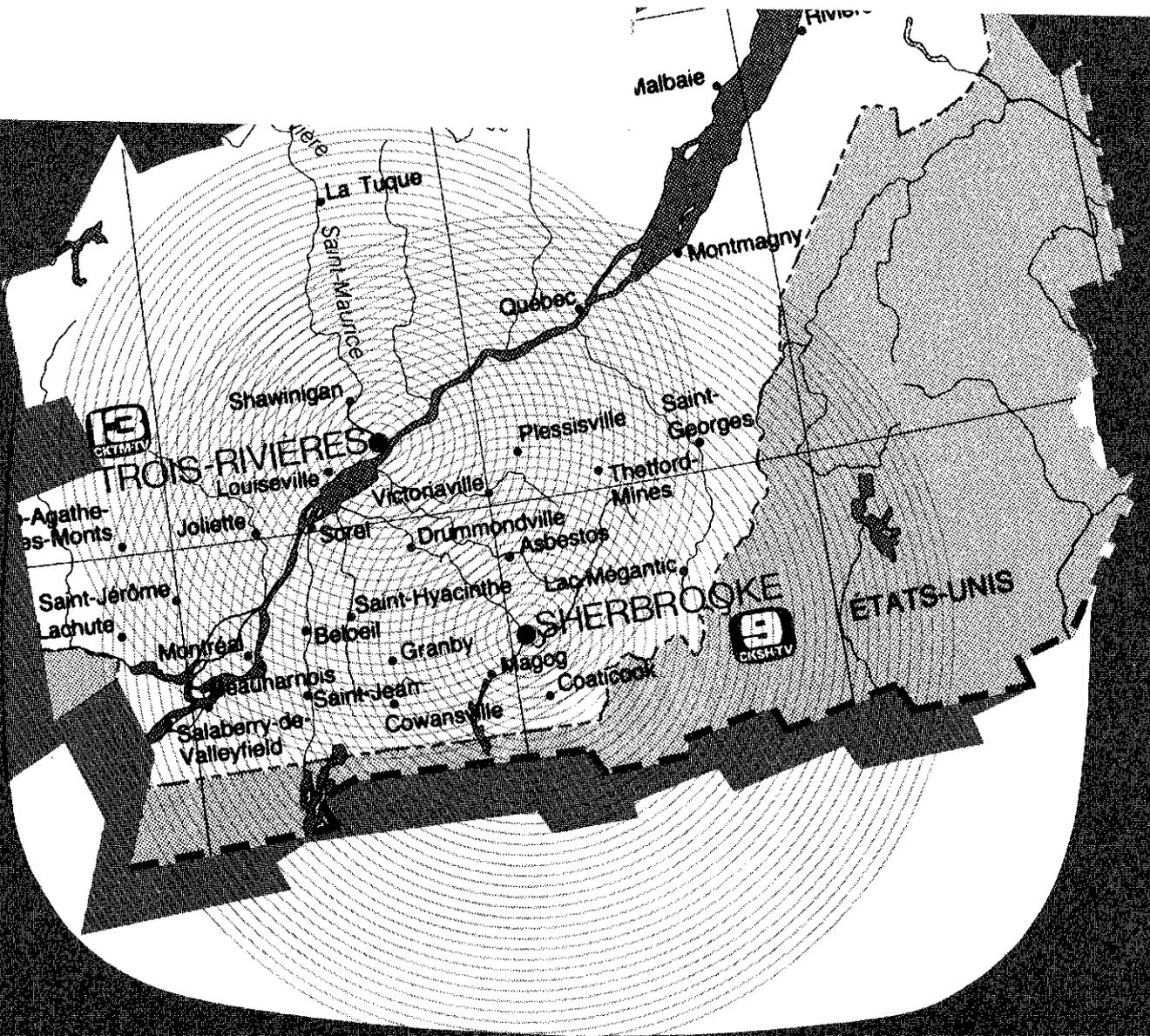
BON DE COMMANDE: «PORTRAITS» (A)

1 PRIX SPÉCIAL

**19,50\$**  
(rég.: 25\$)

Ajoutez 1,50 \$ de  
frais de manutention  
par commande.  
(Total: 21 \$, pour  
un exemplaire.)

Allouez 60 jours  
dé délai de livraison.



## TROIS-RIVIÈRES



LA TÉLÉVISION  
DE  
RADIO-CANADA  
EN

*Mauricie*

## SHERBROOKE



LA TÉLÉVISION  
DE  
RADIO-CANADA  
EN

*Estrie*